

Canon

SPEEDLITE
90EX

Italiano

CEL-ST6CA290

MANUALE D'USO

Grazie per aver acquistato un prodotto Canon.

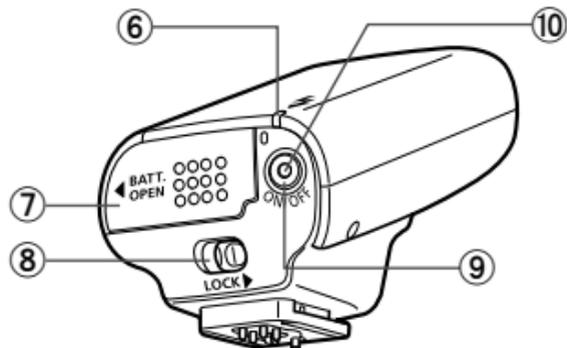
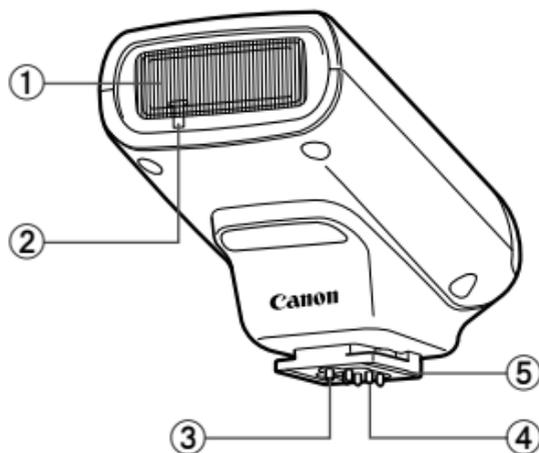
Canon Speedlite 90EX è un'unità flash compatta per fotocamere Canon EOS ed è compatibile con i sistemi autofocus E-TTL II e E-TTL. Il controllo è effettuato completamente dalla fotocamera, permettendo così di scattare con il flash come **con un flash incorporato**.

- **Uso con una fotocamera EOS DIGITAL**
 - 90EX è stato progettato per fornire le migliori prestazioni con una fotocamera EOS DIGITAL.
 - **Leggere anche la spiegazione dello scatto con flash nel manuale di istruzioni della fotocamera.**
- * Le schermate dei menu usate nelle presenti istruzioni sono quelle del modello EOS M.

Indice

Nomenclatura.....	4
Installazione delle batterie	5
Montaggio del flash.....	7
Scatto con flash.....	8
Scatto con flash in ciascuna modalità della fotocamera	9
Altre funzioni.....	12
Impostazione delle funzioni flash tramite comandi della fotocamera.....	13
Informazioni sul flash senza fili.....	15
Impostazioni funzionamento senza fili.....	15
Flash senza fili completamente automatico.....	18
Rapporto flash con E-TTL II.....	22
Scatto con Speedlite multipli senza fili con potenza di flash manuale	27
Guida alla risoluzione dei problemi	28
Specifiche.....	30

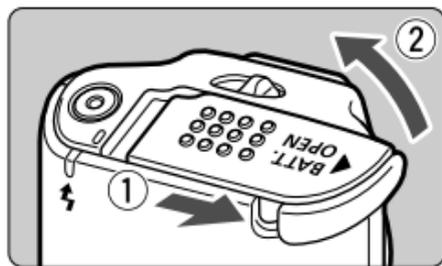
Nomenclatura



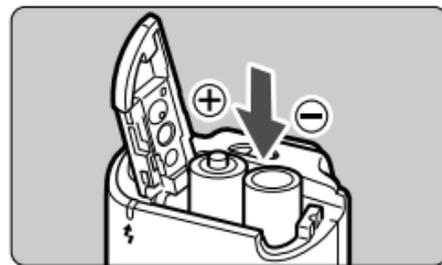
- ① Testina del flash/Emettitore luce ausiliaria di messa a fuoco (p.12)
- ② Sensore di rilevamento della potenza del flash
- ③ Perno di bloccaggio
- ④ Contatti elettronici
- ⑤ Piede di montaggio (p.7)

- ⑥ Spia <⚡> (p.8)
- ⑦ Coperchio vano batterie (p.5)
- ⑧ Levetta di blocco piede di montaggio (p.7)
- ⑨ Pulsante di accensione (p.8)
- ⑩ Spia di accensione

Installazione delle batterie



- 1** Fare scorrere il coperchio del vano batterie nella direzione indicata dalle frecce e aprirlo.



- 2** Installare due batterie.

- Verificare che i contatti + e – delle batterie siano posizionati correttamente.
- Rimontare il coperchio nella posizione originale.

Tempo di riciclo e conteggio dei flash

Tempo di riciclo: Circa 0,1 - 5,5 sec.

Conteggio dei flash: Circa 100 flash o più

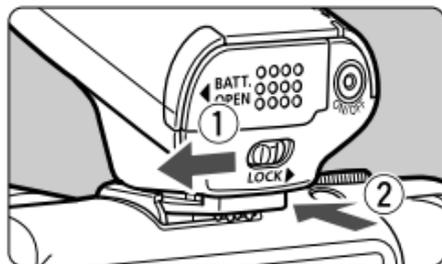
- Valori basati sull'uso di batterie alcaline formato AAA/LR03 nuove e sugli standard di prova Canon.



- Usare due batterie nuove della stessa marca. Quando si sostituiscono le batterie, sostituirle tutte e due contemporaneamente.
- **Non scattare in poco tempo più di 20 flash consecutivi.**
- Quando si sostituiscono le batterie dopo aver scattato dei flash consecutivi, prestare attenzione che potrebbero essere calde.
- Poiché la forma dei poli delle batterie varia, l'uso di batterie di formato AAA/LR03 di tipo diverso dalle alcaline può causare discontinuità di contatto.

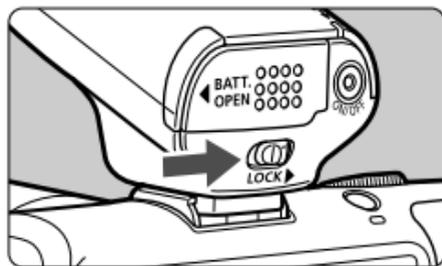
Montaggio del flash

Prima di montare o smontare lo Speedlite, spegnerlo.



1 Fare scorrere la levetta di blocco verso sinistra e montare lo Speedlite sulla fotocamera.

- Fare scorrere completamente il piede di montaggio dello Speedlite nella sede sulla fotocamera.



2 Fissare lo Speedlite.

- Fare scorrere verso destra la levetta di blocco.
- Per smontare lo Speedlite, fare scorrere la levetta di blocco verso sinistra e staccarlo dalla fotocamera.

Scatto con flash

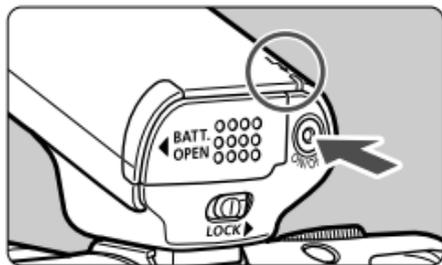
1 Tenere premuto il pulsante di accensione per almeno 1 secondo per accendere il flash.

→ La spia di accensione si illumina e ha inizio il riciclo del flash.

2 Verificare che la spia <⚡> sia accesa.

- Quando si accende la spia <⚡>, è possibile scattare con il flash.
- Per informazioni sul raggio di azione del flash, fare riferimento a p.32.

3 Scattare la fotografia.



Scatto con flash in ciascuna modalità della fotocamera

P: Programma AE

In questa modalità, la fotocamera regolerà automaticamente il livello di potenza del flash per ottenere l'esposizione standard con Programma AE, che imposta automaticamente il tempo di scatto e l'apertura in base alla luminosità del soggetto.

- Se la foto ottenuta risulta sottoesposta, aumentare la sensibilità ISO.

Tv: AE a priorità otturatore

In questa modalità, la fotocamera regolerà automaticamente il livello di potenza del flash per ottenere l'esposizione standard per l'apertura impostata automaticamente.

- Se il valore dell'apertura lampeggia, l'esposizione dello sfondo sarà sottoesposta o sovraesposta. Regolare il tempo di scatto fino a quando il valore dell'apertura smette di lampeggiare.

Av : AE a priorità apertura

In questa modalità, la fotocamera regolerà automaticamente il livello di potenza del flash per ottenere l'esposizione standard per l'apertura impostata.

Se lo sfondo è scuro, come in una scena notturna, verrà usata una bassa velocità di sincronizzazione al fine di ottenere un'esposizione standard sia del soggetto principale, sia dello sfondo. L'esposizione standard del soggetto principale è ottenuta con il flash, mentre l'esposizione standard dello sfondo è ottenuta con un tempo di scatto lungo.

- Poiché per le scene poco illuminate viene impiegato un tempo di scatto lungo, si raccomanda di utilizzare un cavalletto.
- Se il valore del tempo di scatto lampeggia, l'esposizione dello sfondo sarà sottoesposta o sovraesposta. Regolare l'apertura fino a quando il valore del tempo di scatto non smette di lampeggiare.

M: Esposizione manuale

Selezionare questa modalità se si desidera impostare manualmente sia il tempo di scatto, sia l'apertura.

Poiché la fotocamera regolerà automaticamente il livello di potenza del flash in funzione dell'apertura impostata, l'esposizione del soggetto principale sarà standard. L'esposizione standard dello sfondo viene ottenuta mediante la combinazione di tempo di scatto e di apertura impostati.

Velocità di sincronizzazione del flash e aperture utilizzate

	Tempo di scatto impostato	Apertura impostata
P	Impostazione automatica (1/X sec. - 1/60 sec.)	Automatica
Tv	Impostazione manuale (1/X sec. - 30 sec.)	Automatica
Av	Impostazione automatica (1/X sec. - 30 sec.)	Manuale
M	Impostazione manuale (1/X sec. - 30 sec., buLb)	Manuale

- 1/X sec. è la velocità massima di sincronizzazione del flash della fotocamera.

Altre funzioni

Spegnimento automatico

Per risparmiare l'energia delle batterie, l'alimentazione si spegne automaticamente dopo 5 min. di inattività. Per riaccendere lo Speedlite, tenere premuto il pulsante di accensione dello Speedlite per almeno 1 secondo.

* La funzione di spegnimento automatico può essere disattivata. (p.14)

Luce ausiliaria messa a fuoco

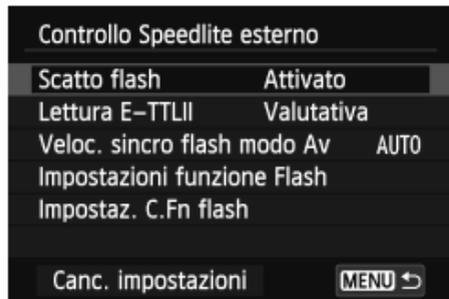
Quando si preme il pulsante di scatto a metà corsa, il flash potrebbe attivarsi ripetutamente. Si tratta della funzione della luce ausiliaria di messa a fuoco che facilita la messa a fuoco automatica delle scene scure. La distanza efficace è di circa 2,8 m.

Questa funzione è disponibile quando si usa lo Speedlite con una fotocamera EOS DIGITAL che dispone di una funzione di controllo del flash esterno. In funzione del modello della fotocamera, potrebbe essere necessario aggiornare il firmware.

Durante lo scatto con flash senza fili, 90EX non scatta come luce AF ausiliaria.

Impostazione delle funzioni flash tramite comandi della fotocamera

Quando il 90EX è montato su una fotocamera EOS DIGITAL che dispone di una funzione di controllo del flash esterno, è possibile effettuare le impostazioni che seguono utilizzando i menu della fotocamera. Per la procedura e le funzioni di impostazione, fare riferimento al manuale di istruzioni della fotocamera.



- **[Scatto flash] (Attivato*/Disattivato)**

Impostare su [Attivato] per usare il flash ad ogni scatto.

Impostare su [Disattivato] quando si desidera utilizzare soltanto la luce ausiliaria di messa a fuoco.

- **[Impostazioni funzione Flash]**

- **Modalità flash (E-TTL II*/Flash manuale)**

Normalmente, usare [Lettura flash E-TTL II]. Quando non si usa l'autoflash si può impostare [Flash manuale].

Le impostazioni predefinite sono indicate da un *.

- **Sincronizzazione otturatore** (prima tendina*/seconda tendina)
 - **Prima tendina:** Questa è la modalità di scatto flash normale, nella quale il flash scatta nell'istante in cui l'otturatore è completamente aperto.
 - **Seconda tendina:** Il flash scatta poco prima che l'otturatore si chiuda.
 - **Compensazione esposizione flash**
 È possibile regolare il livello di potenza del flash come per la normale compensazione dell'esposizione.
 - **Lettura E-TTL II** (Valutativa*/Media)
 - **Valutativa:** Permette di scattare con il flash completamente automatico, da scene scure a flash per ritratti.
 - **Media:** La lettura è mediata sull'intera scena.
 - **Funzioni Wireless** (Off*/Trasmissione ottica) (p.15)
 - **Canale ottico** (da 1* a 4)
 - **Gruppo flash** (ALL, A:B, A:B C)
 - **Compensaz. esposizione gruppo** (A, B, C)
 - **Controllo rapporto** (8:1 - 1:8, incrementi di 1/2 stop)
- **[Impostaz. C.Fn flash]**
 1: Spegnimento automatico (Attivato*/Disattivato)

Informazioni sul flash senza fili

Usando più Speedlite Canon dotati di funzione flash senza fili, si possono creare diversi effetti di luce con la stessa facilità con cui si usa il normale autoflash E-TTL II/E-TTL.

Le impostazioni immesse nel 90EX collegato alla fotocamera vengono automaticamente trasmesse anche alle unità slave, che sono controllate senza fili dall'unità master. Pertanto non è necessario alcun intervento su unità slave durante lo scatto.

La configurazione senza fili di base è illustrata nella pagina seguente. Per attivare lo scatto con autoflash E-TTL II senza fili è sufficiente impostare l'unità master su <**ETTL**> (p.18).

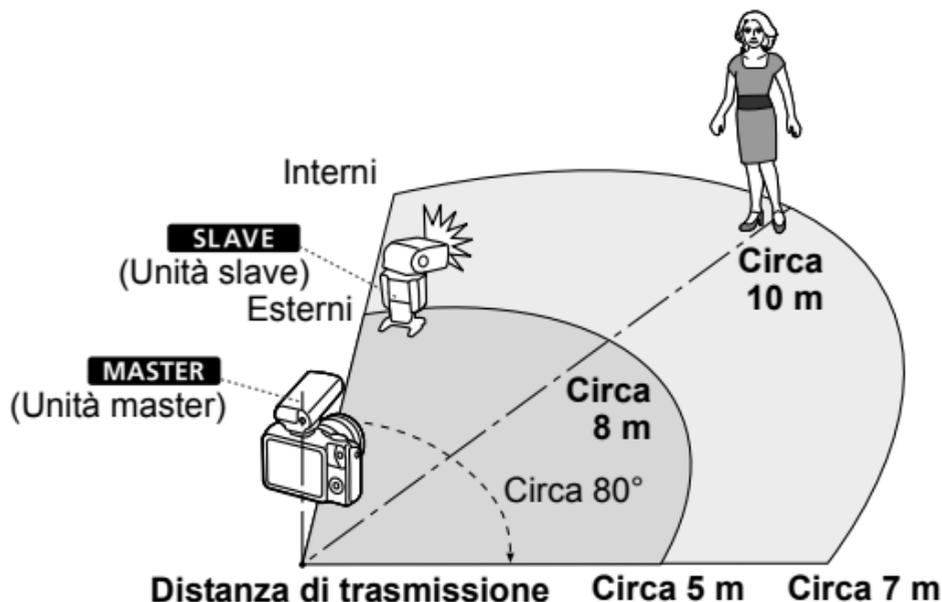


- Durante lo scatto con flash senza fili, 90EX scatta per controllare l'unità slave, ma non scatta come flash.
- Durante lo scatto con flash senza fili, 90EX non scatta come luce AF ausiliaria.

Impostazioni funzionamento senza fili

È possibile usare il menu per passare tra lo scatto con flash normale e lo scatto con flash senza fili. Durante lo scatto con flash normale, assicurarsi di disattivare l'impostazione senza fili per usare il flash.

Posizionamento e raggio di azione

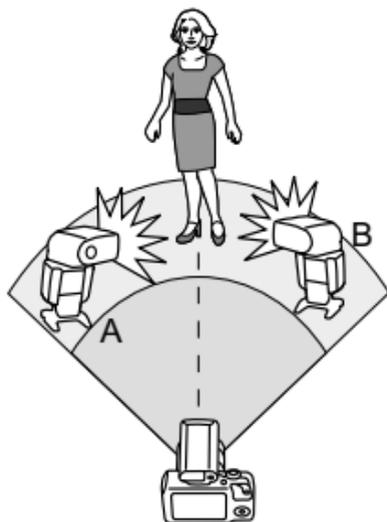


- Le impostazioni di compensazione dell'esposizione del flash, sincronizzazione ad alta velocità (flash FP), blocco dell'esposizione del flash e flash manuale impostate nell'unità master vengono automaticamente trasmesse senza fili all'unità slave.
- Anche nel caso di più unità slave, saranno tutte controllate nello stesso modo tramite il collegamento senza fili.

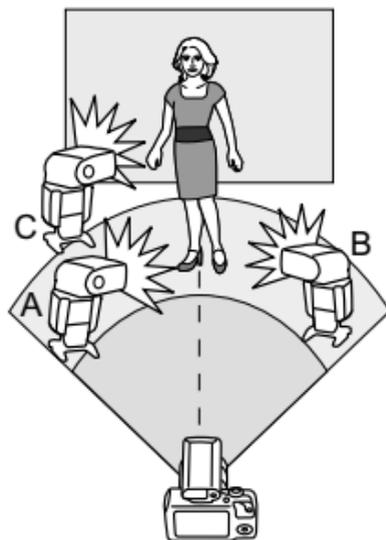
Configurazioni di illuminazione multi-Speedlite senza fili

Si possono creare due (A/B) o tre (A/B/C) gruppi slave ed impostare il rapporto flash per lo scatto autofocus E-TTL II (p.22 - 27).

Flash senza fili con due gruppi slave (p.22)



Flash senza fili con tre gruppi slave (p.25)



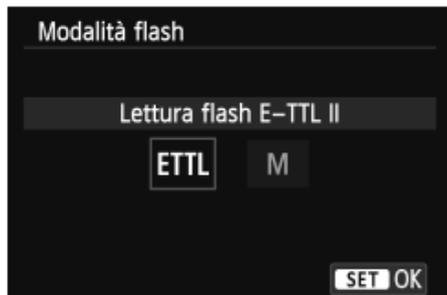
Flash senza fili completamente automatico

In questa modalità di scatto, tutte le unità flash, tranne la 90EX, scattano con la medesima potenza del flash, e l'autoflash E-TTL II viene usato per fare in modo che la potenza del flash totale dia come risultato l'esposizione standard.



1 Controllare il canale di comunicazione.

- Per evitare interferenze con altri sistemi di Speedlite multipli senza fili, è possibile cambiare il canale di trasmissione. Impostare lo stesso canale sia per l'unità master che per l'unità slave.

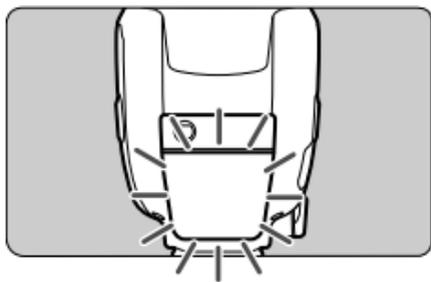


2 Posizionare la fotocamera e gli Speedlite.

- Posizionare gli Speedlite entro il raggio d'azione indicato a pagina 20.

3 Impostare la modalità flash dell'unità master su <ETTL>.

- Per scattare, sarà anche impostato automaticamente <ETTL> per una o più unità slave presenti.

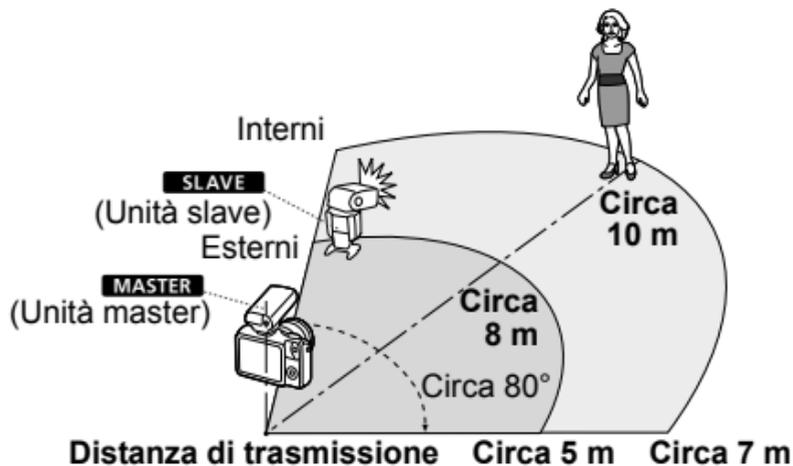


4 Controllare una o più unità che il flash sia pronto.

- Quando l'unità slave è completamente carica, la sua spia di flash pronto o la sua luce AF ausiliaria (LED) lampeggia a intervalli di 1 secondo.

5 Scattare la fotografia.

- Impostare la fotocamera come per lo scatto normale del flash.



- Posizionare l'unità slave usando il mini supporto fornito con l'unità slave (quello con il foro per la vite del cavalletto).
- Per le unità slave con la funzione di rimbalzo orizzontale, puntare il sensore dell'unità slave verso l'unità master.
- Negli interni, il segnale senza fili può anche rimbalzare sulla parete e quindi c'è più libertà nel posizionamento della(e) unità slave.
- Se il sensore dell'unità slave non è rivolto verso l'unità master, l'unità slave potrebbe non scattare.
- Dopo aver posizionato la(e) unità slave, verificare il funzionamento del flash senza fili prima dello scatto.
- Per evitare interferenze con la trasmissione, non collocare ostacoli tra l'unità master e l'unità slave.

Uso del flash senza fili completamente automatico

La compensazione dell'esposizione flash e le altre impostazioni dell'unità master vengono automaticamente impostate nelle unità slave. Pertanto non è necessario agire sull'una o più unità slave presenti. Il flash senza fili con le seguenti impostazioni può essere eseguito allo stesso modo dello scatto normale del flash.

-
- **Compensazione dell'esposizione flash**
 - **Blocco dell'esposizione flash**
 - **Sincronizzazione ad alta velocità (FP flash)**
 - **Flash manuale**

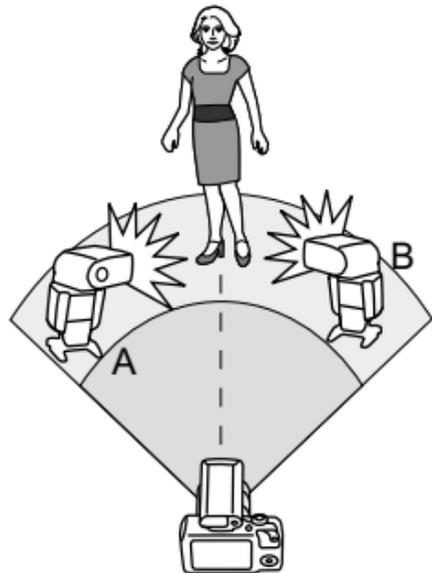


Con il blocco dell'esposizione flash, anche se un solo Speedlite è sottoesposto, l'icona <⚡> lampeggia. Aumentare la sensibilità ISO o l'apertura, oppure avvicinare l'unità slave al soggetto.

Rapporto flash con E-TTL II

È possibile usare due unità slave assieme ed eseguire lo scatto con autoflash E-TTL II cambiando il rapporto di flash.

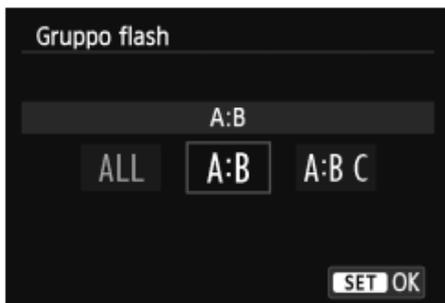
Ciò viene descritto usando due unità slave.



Impostazione delle unità slave

Impostare i gruppi di scatto in modo da dividere le due unità slave in gruppi diversi.
Impostare un'unità su <A> e l'altra su .

Impostazione del rapporto di flash dell'unità master



1 Impostare il gruppo di scatto.

- Selezionare <A:B>.



2 Impostare il rapporto flash.

3 Scattare la fotografia.

- Impostare la fotocamera come per lo scatto normale del flash.

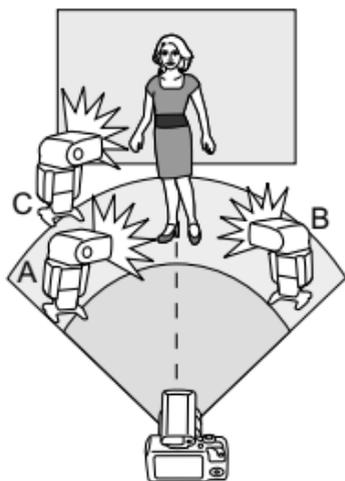


- La gamma di rapporti flash 8:1 - 1:1 - 1:8 è equivalente a 3:1 - 1:1 - 1:3 in stop (incrementi di 1/2 stop).
- Il rapporto flash sotto il simbolo ■ è indicato fra parentesi sotto la scala.



Flash senza fili con tre gruppi slave

Si possono avere i gruppi slave A e B e aggiungere il gruppo slave C. Si possono usare i gruppi slave A e B per realizzare l'esposizione flash standard del soggetto, e il gruppo slave C per illuminare lo sfondo ed eliminare le ombre.



1 Impostare le unità slave.

- Vedere "Impostazione delle unità slave" a pagina 23 per impostare l'ID dell'unità slave a **<A>**, ****, o **<C>**.
- Per l'unità slave **<C>**, impostare secondo necessità anche la compensazione dell'esposizione flash.

2 Impostare l'unità master e scattare.

- Seguire "Impostazione del rapporto di flash dell'unità master" a pagina 23. Nel passo 1, selezionare **<A:B C>**.

- Se è impostato **<A:B>**, l'unità slave nel gruppo slave **<C>** non scatterà.
- Se si punta l'unità slave nel gruppo slave **<C>** verso il soggetto, quest'ultimo sarà sovraesposto.

Informazioni sul controllo del gruppo slave



Per ottenere una maggiore potenza di flash o un'illuminazione più avanzata, è possibile aumentare il numero di unità slave. Aggiungere un'ulteriore unità slave al gruppo di scatto (A, B o C) di cui si desidera aumentare la potenza di flash. Non vi è limitazione al numero di unità.

Ad esempio, se si imposta un gruppo di scatto con tre unità slave su **<A>**, le tre unità sono controllate come un unico gruppo di scatto A con elevata potenza di flash.

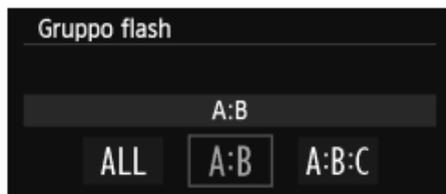
Scatto con Speedlite multipli senza fili con potenza di flash manuale

Con il flash manuale e più Speedlite, si può impostare una potenza del flash differente per ciascuna unità slave.

Tutte le impostazioni vengono effettuate usando i menu della fotocamera con l'unità master.

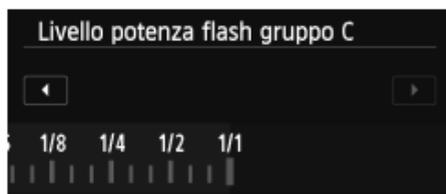


1 Impostare la modalità di flash su **<M>**.



2 Selezionare un gruppo di scatto.

- Selezionare **<ALL>**, **<A:B>** o **<A:B:C>**.



3 Impostare la potenza del flash.

- Impostare la potenza del flash per ALL, A, B, o C nel menu.

Guida alla risoluzione dei problemi

Se si presenta un problema, fare riferimento alla guida per la risoluzione dei problemi.

Lo Speedlite non scatta.

- Verificare che le batterie siano state installate con la polarità corretta. (p.5)
- Se la spia <⚡> non si accende dopo 30 secondi, sostituire le batterie con delle batterie nuove. (p.5)
- Pulire i contatti elettrici dello Speedlite e della fotocamera.

Lo sfondo della foto appare scuro.

- Si era troppo vicini al soggetto al momento dello scatto. Porsi ad una distanza di almeno 1 m dal soggetto.
- Se è montato un coperchio dell'obiettivo, toglierlo.
- Quando si utilizza l'adattatore baionetta EF-EOS M, questo potrebbe bloccare la luce del flash, rendendo scura la parte inferiore della fotografia.

La fotografia è notevolmente sfocata.

- Quando la modalità di scatto è impostata su <Av> per una scena scura, viene impostata automaticamente una velocità di sincronizzazione bassa e aumenta anche il tempo di scatto. Utilizzare un cavalletto o impostare la modalità di scatto su <P>.

Il flash dell'unità slave non scatta.

- Controllare che l'unità slave sia pronta.
- Avvicinare l'unità slave a questo flash.
- Puntare il sensore dell'unità slave verso questo flash.

Lo Speedlite si spegne da solo.

- Si è attivata la funzione di spegnimento automatico dello Speedlite. Tenere premuto il pulsante di accensione dello Speedlite per almeno 1 secondo.

La fotografia risulta sottoesposta o sovraesposta.

- Se nella foto c'è un oggetto molto riflettente (finestra di vetro, ecc.), usare il blocco dell'esposizione flash (blocco FE).
- Se il soggetto appare molto scuro o molto chiaro, impostare la compensazione dell'esposizione del flash.

Specifiche

■ Tipo

Tipo	Autoflash Speedlite per fotocamera
Fotocamere compatibili	Fotocamera EOS con autoflash E-TTL II/E-TTL
Num. guida.....	9 (ISO 100 in metri)
Copertura del flash.....	Adatto a un obiettivo grandangolare EF 24mm (EF-M/ EF-S: 15mm)
Transmissione dei dati di temperatura di colore	Dati di temperatura di colore del flash trasmessi alla fotocamera quando il flash scatta

■ Controllo dell'esposizione

Sistema di controllo dell'esposizione...	Autoflash E-TTL II/E-TTL, flash manuale
Distanza flash efficace	1 - 4,5 mm (con obiettivo EF-M22mm f/2,0 a ISO 100)
Funzioni comandabili da fotocamera	Compensazione esposizione flash, sincronizzazione prima/seconda tendina, blocco dell'esposizione del flash, flash manuale

■ Funzione master senza fili	Impulso ottico
Canale di trasmissione.....	1 - 4
Angolo di trasmissione.....	Circa $\pm 40^\circ$ orizzontalmente e $\pm 30^\circ$ verticalmente
Distanza di trasmissione	Interni: Circa 0,7 - 7 m, Esterni: 0,7 - 5 m
Controllo unità slave	3 gruppi (A/B/C)
Rapporto di flash.....	8:1 - 1:8, incrementi di 1/2 stop

■ Luce ausiliaria messa a fuoco	Scatto intermittente del flash
	Distanza efficace: Centro: Circa 2,8 m,
	Periferia: Circa 2,5 m

■ Alimentazione

Batterie.....	Due batterie alcaline formato AAA/LR03
Tempo di riciclo	Circa 0,1 - 5,5 secondi
Durata delle batterie (conteggio dei flash)	Circa 100 flash o più

■ Dimensioni (L x A x P).....	44,2 x 52 x 65 mm
--------------------------------------	-------------------

■ Peso	Circa 50 g (batterie escluse)
---------------------	-------------------------------

- Tutte le specifiche di cui sopra si basano sulle norme di test Canon.
- Le specifiche e l'aspetto esterno sono soggetti a modifica senza preavviso.

Indicazioni sulla copertura del flash

[circa. m]

Sensibilità ISO	EF-M18-55mm f/3,5-5,6 IS STM		EF-M22mm f/2 STM
	18mm (f/3,5)	55mm (f/5,6)	22mm (f/2,0)
100	1 - 2,6	1 - 1,6	1 - 4,5
200	1 - 3,6	1 - 2,3	1 - 6,4
400	1 - 5,1	1 - 3,2	1 - 9,0
800	1 - 7,3	1 - 4,5	1,1 - 12,7
1600	1 - 10,3	1 - 6,4	1,6 - 18,0
3200	1,3 - 14,5	1 - 9,1	2,3 - 25,5
6400	1,8 - 20,6	1,1 - 12,9	3,2 - 36,0
12800	2,6 - 29,1	1,6 - 18,2	4,5 - 50,9



Solo per Unione Europea (ed AEE).

Questo simbolo indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto ordinario in conformità alla Direttiva WEEE (2002/96/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, ad esempio un distributore autorizzato che applichi il principio del “vuoto a rendere”, ovvero del ritiro delle vecchie apparecchiature elettriche al momento dell’acquisto delle nuove, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull’ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni sui centri di raccolta e recupero dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature, consultare la Direttiva WEEE e rivolgersi alle autorità competenti. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre a un uso efficace delle risorse naturali ed eviterà di incorrere nelle sanzioni amministrative di cui all’art. 50 e seguenti del D.Lgs. 22/97. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento e il recupero dei prodotti WEEE, visitare il sito www.canon-europe.com/environment.

(AEE: Norvegia, Islanda e Liechtenstein)

